COMMISSION REGULATION (EEC) No 3102/86

of 7 October 1986

on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3331/82 of 3 December 1982 on food-aid policy and food-aid management and amending Regulation (EEC) No 2750/75 (1), and in particular Article 3 (1), first subparagraph,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 457/85 of 19 February 1985 laying down implementing rules for 1985 for Regulation (EEC) No 3331/82 on food-aid policy and food-aid management (2),

Having regard to Council Regulation (EEC) No 232/86 of 27 January 1986 laying down implementing rules for 1986 for Regulation (EEC) No 3331/82 on food-aid policy and food-aid management (3),

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products (4), as last amended by Regulation (EEC) No 1335/86 (5), and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 7 077 tonnes of skimmed-milk powder to be supplied fob, cif or free at destination ;

Whereas, therefore, supply should be effected in accordance with the rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down general rules for the mobilization and supply of skimmed-milk powder, butter and butteroil as food aid (6), as last amended by Regulation (EEC) No 3826/85 (7) ; whereas, in particular, the periods and terms for supply and the procedure to be used to determine the costs arising therefrom should be laid down ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The intervention agencies shall, in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1354/83, supply skimmed-milk powder as food aid on the special terms set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 October 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-Président

(1) OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.
(2) OJ No L 54, 23. 2. 1985, p. 1.
(3) OJ No L 29, 4. 2. 1986, p. 3.
(4) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.
(5) OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 19.
(6) OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.
(7) OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

ANNEX

Notice of invitation of tender (1)

Description of the lot	A	B	C
1. Programme :	1986		
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 232/86		
(b) purpose	Commission Decision of 10 February 1986		
2. Recipient	WFP		
3. Country of destination	Niger		
4. Stage and place of delivery	fob		
5. Representative of the recipient (2) (3)	—		
6. Total quantity	55 tonnes	29 tonnes	17 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market		
8. Intervention agency	Dutch		
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83		
10. Packaging	25 kilograms		
11. Supplementary markings on the packaging	'NIGER 0207201 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / COTONOU EN TRANSIT A		
	NIAMEY NIGER'	MARADI NIGER'	ZINDER NIGER'
12. Shipment period	Before 30 November 1986		
13. Closing date for the submission of tenders	—		
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :			
(a) shipment period	—		
(b) closing date for the submission of tenders	—		
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Dutch intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 (4) (5) (6) (7)		

Description of the lot	D	E
1. Programme :	1986	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 232/86	
(b) purpose	Commission Decision of 10 February 1986	
2. Recipient	WFP	
3. Country of destination	Niger	
4. Stage and place of delivery	fob	
5. Representative of the recipient (2) (3)	—	
6. Total quantity	5 tonnes	9 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market	
8. Intervention agency	Dutch	
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83	
10. Packaging	25 kilograms	
11. Supplementary markings on the packaging	'NIGER 0207201 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / COTONOU EN TRANSIT À	
	DIFFA NIGER'	AGADEZ NIGER'
12. Shipment period	Before 30 November 1986	
13. Closing date for the submission of tenders	—	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :		
(a) shipment period	—	
(b) closing date for the submission of tenders	—	
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Dutch intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 (4) (5) (6) (7)	

Description of the lot	F	G	H
1. Programme :	1986		
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 232/86		
(b) purpose	Commission Decision of 10 February 1986		
2. Recipient	WFP		
3. Country of destination	Mali		
4. Stage and place of delivery	fob		
5. Representative of the recipient (2) (3)	—		
6. Total quantity	122 tonnes	50 tonnes	40 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market		
8. Intervention agency	French		
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83		
10. Packaging	25 kilograms		
11. Supplementary markings on the packaging	'MALI 0223102 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / DAKAR EN TRANSIT À		
	BAMAKO MALI'	KAYES MALI'	MAHINA MALI'
12. Shipment period	Before 30 November 1986		
13. Closing date for the submission of tenders	—		
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :			
(a) shipment period	—		
(b) closing date for the submission of tenders	—		
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the French intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 (4) (5) (6) (7)		

Description of the lot	I	K	L
1. Programme :	1986		
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 232/86		
(b) purpose	Commission Decision of 10 February 1986		
2. Recipient	WFP		
3. Country of destination	Mali		
4. Stage and place of delivery	fob		
5. Representative of the recipient (2) (3)	—		
6. Total quantity	50 tonnes	40 tonnes	60 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market		
8. Intervention agency	German		
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83		
10. Packaging	25 kilograms		
11. Supplementary markings on the packaging	'MALI 0223102 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / ABIDJAN EN TRANSIT A		
	TOMBOUCTOU MALI'	GAO MALI'	MOPTI MALI'
12. Shipment period	Before 30 November 1986		
13. Closing date for the submission of tenders	—		
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :			
(a) shipment period	—		
(b) closing date for the submission of tenders	—		
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 (4) (5) (6) (7)		

Description of the lot	M
1. Programme :	1986
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 232/86
(b) purpose	Commission Decision of 6 June 1986
2. Recipient	Botswana
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	Free-at-destination Lobatse
5. Representative of the recipient	Mr S. Mokobi, Director of the Department of Food Resources, Food Resources Depot, c/o Lobatse Station, Lobatse
5a Consignee	
6. Total quantity	400 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'TO BOTSWANA / FREE DISTRIBUTION'
12. Shipment period	Before 15 December 1986
13. Closing date for the submission of tenders	27 October 1986
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	Before 31 December 1986
(b) closing date for the submission of tenders	10 November 1986
15. Miscellaneous	(*)

Description of the lot	N
1. Programme :	1985
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 457/85
(b) purpose	Commission Decision of 10 December 1985
2. Recipient	(9)
3. Country of destination	Ghana
4. Stage and place of delivery	cif Tema
5. Representative of the recipient	Ambassade du Ghana, rue Gachard 44, B-1050 Bruxelles Tel. : 649 01 63 ; Telex : 22572 Ghana B
6. Total quantity	900 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	(8)
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'TO GHANA'
12. Shipment period	Before 15 December 1986
13. Closing date for the submission of tenders	27 October 1986
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	Before 31 December 1986
(b) closing date for the submission of tenders	10 November 1986
15. Miscellaneous	(4)

Description of the lot	O
1. Programme :	1986
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 232/86
(b) purpose	Commission Decision of 10 February 1986
2. Recipient	WFP
3. Country of destination	Cuba
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (2) (3)	—
6. Total quantity	635 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock
8. Intervention agency holding the stocks	Irish
9. Specific characteristics	Entry into intervention stock after 1 February 1986
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'CUBA 0270200 / DESPACHADO POR EL PROGRAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS / HABANA'
12. Shipment period	Before 15 December 1986
13. Closing date for the submission of tenders	27 October 1986
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	Before 31 December 1986
(b) closing date for the submission of tenders	10 November 1986
15. Miscellaneous	(4) (6)

Description of the lot	P
1. Programme :	1985
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 457/85
(b) purpose	Commission Decision of 10 February 1986
2. Recipient	WFP
3. Country of destination	Cuba
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (2) (3)	—
6. Total quantity	1 365 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock
8. Intervention agency holding the stocks	Irish
9. Specific characteristics	Entry into intervention stock after 1 February 1986
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'CUBA 0270200 / DESPACHADO POR EL PROGRAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS / HABANA'
12. Shipment period	Before 15 December 1986
13. Closing date for the submission of tenders	27 October 1986
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	Before 31 December 1986
(b) closing date for the submission of tenders	10 November 1986
15. Miscellaneous	(4) (6)

Description of the lot	Q	R	S
1. Programme :	1986		
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 232/86		
(b) purpose	Commission Decision of 18 July 1986		
2. Recipient	Egypt Arab Republic		
3. Country of destination			
4. Stage and place of delivery	fob		
5. Representative of the recipient	Ambassade de la République Arabe d'Égypte, Section Commerciale, 522, Av. Louise, 1050-Bruxelles Tel. 647 32 27 ; Telex : 64809 COMRAU B		
6. Total quantity	1 300 tonnes	1 000 tonnes ([11])	1 000 tonnes ([11])
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market		
8. Intervention agency	—		
9. Specific characteristics	([10])		
10. Packaging	25 kilograms		
11. Supplementary markings on the packaging	'SKIMMED-MILK POWDER — LOW HEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO EGYPT'		
12. Shipment period	Before 15 December 1986	Before 15 January 1987	Before 15 February 1987
13. Closing date for the submission of tenders	27 October 1986		
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :			
(a) shipment period	Before 31 December 1986	Before 15 January 1987	Before 15 February 1987
(b) closing date for the submission of tenders	10 November 1986		
15. Miscellaneous	([4]) ([12])		

Notes :

(1) This Annex, together with the notice published in *Official Journal of the European Communities* No C 208 of 4 August 1983, page 9, shall serve as notice of invitation to tender.

(2) See the list published in *Official Journal of the European Communities* No C 229 of 26 August 1983, page 2.

(3) The successful tenderer shall contact the beneficiary without delay so as to determine the necessary shipping papers.

(4) Commission Delegate to be contacted by the successful tenderer : see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.

(5) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representatives, at the time of delivery, a health certificate.

(6) Veterinary certificate issued by an official entity stating that the product was processed with pasteurized milk, coming from healthy animals, processed under excellent sanitary conditions which are supervised by qualified technical personnel, and that the area of production of raw milk had not registered foot-and-mouth disease nor any other notifiable infectious/contagious disease during the 90 days prior to the processing.

(7) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representatives, at the time of delivery, a certificate of origin.

(8) The milk powder must be obtained by the process 'high-heat temperature expressed whey protein nitrogen, maximum 1,5 mg/g' and correspond to the characteristics mentioned in Annex I of Regulation (EEC) No 625/78 (OJ No L 84, 31. 3. 1978, p. 19). However, concerning the 'total colony count' the standard ADMI Standard Methods ED, 1971, pages 16 to 21 can be used instead of the international standard FIL 49 :1970.

(9) Beneficiary : National Authorizing Officer, Attn Ms Quist, Ministry of Finance and Economic Planning, PO Box M 40, Accra.

(10) The milk powder must be obtained by the process 'low-heat temperature expressed whey protein nitrogen, not less than 6,0 mg/g' and correspond to the characteristics mentioned in Annex I of Regulation (EEC) No 625/78 (OJ No L 84, 31. 3. 1978, p. 19). However, concerning the 'total colony count' the standard ADMI Standard Methods ED, 1971, pages 16 to 21 can be used instead of the international standard FIL 49 :1970.

(11) The tender may only relate to a partial quantity amounting to 500 tonnes or a multiple of 500 tonnes ; see Article 11 (3) third subparagraph of Regulation (EEC) No 1354/83.

(12) At the request of the beneficiary the successful tenderer may deliver a certificate from an official entity and certifying that the standard applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been gone beyond.